

Rééditions en Castor Poche d'excellentes histoires ; Franz Brandenburg, illustrations Alik : *Elisabeth la jalouse* auquel fait suite un nouveau titre : *Le minibus* ; Jack Kent : *Bête comme une oie*. Keiko Kasza : *Un loup trop gourmand*. Mary Rayner : *Monsieur et madame Porcinet dînent en ville*.



Un amour de chien,
ill. W. Marschall, Bayard

■ Aux éditions *Saphir*, *Abécédaire*, conception Fazia Kerrad, dessin Olga Yaker. Il faut saluer l'initiative de cette jeune maison d'édition algérienne attachée à produire des ouvrages entièrement réalisés sur place. La forme de cet abécédaire qui se présente accompagné de sa transcription phonétique sera utile dans les bibliothèques.

■ Aux éditions du *Seuil* : On a beaucoup philosophé sur l'animisme enfantin qui liait Linus à sa couverture dans les *Peanuts*, ici le propos est nettement plus terre à terre et la démonstration graphique plus naïve. Mais la trouvaille réside dans l'utilisation du livre comme un objet qui peut se lire à l'endroit puis à l'envers. Donc d'un côté Charles et son Doudou, et de l'autre (c'est à dire le côté tête-bêche) Marie et son Doudou. Comment se passera la rencontre - au centre du livre - des deux doudous magiques ? Vous le saurez en lisant *Mon Doudou* de Tony Ross.

C.A.P.

PREMIERES LECTURES

■ Les monstres arrivent chez *Albin Michel Jeunesse* ! Des créatures épouvantablement affreuses à découvrir avec le Professeur Colin Hawkins qui nous a déjà tout appris sur *Les sorcières*, *Les grand-mères*, *Les fantômes*, *Les pirates* et *Les vampires*. Même principe, même humour, même réussite.

■ Pour frémir encore un peu, chez *Bayard Éditions*. *La vieille dame et le fantôme*, d'Evelyne Reberg, illustré par Maurice Rosy. La rencontre inattendue, d'une vieille dame et d'un fantôme qui a mal aux dents, tous deux amateurs de films d'épouvante. Un conseil : en riant, gardez la bouche fermée ! Un titre de la collection J'aime lire, tout comme celui de William Marschall, *Un amour de chien*, qui conte avec humour la pathétique histoire de Stop, jaloux des oiseaux de son petit maître. Réservé à tous ceux qui, un jour ou l'autre, ont vécu le drame de la rivalité !

A *l'École des loisirs*, dans la collection Renardeau. *L'anniversaire de Kumata*, de Shigeo Watanabe, illustré et colorié par Yasuo Otomoto. L'ourson a quatre ans, c'est l'occasion pour toute la famille de se plonger dans l'album de photos et de revivre l'histoire du héros du jour.

De Marjorie Weinman Sharmat, *Gaspard fait le ménage*, très agréablement illustré en demi-teintes par Ben Shecter. Par amour pour son père, Gaspard range et nettoie. Mais, une fois son père reparti, le petit rat soupire d'aise quand tout peut rentrer dans l'ordre, c'est-à-dire le désordre ! Un rat bien dans

sa peau et content de son sort.

James Stevenson raconte dans *Et Lionel, c'est lequel ?* trois petites histoires de Madame Vache Marine et de ses cinq enfants, dont l'un est joyeux, l'autre poli, mais Lionel ? Ah ! Lionel ! Un monde aquatique inhabituel et un dessin de Stevenson différent des albums précédents.

Momo ouvre un magasin, une histoire typiquement enfantine de Nadja. Momo joue au marchand et ouvre toute une série de négociations avec ses clients autour de chewing-gums plus ou moins chers selon qu'ils sont neufs, déjà mâchés, avec ou sans goût... Très amusant, dommage que l'illustration soit un peu plate.

Plusieurs bons titres dans la collection *Mouche*. Avec tout d'abord un livre un peu à part d'Irina Korschnow, *Peluchon*, qui se prête à une lecture à voix haute aux enfants de 3/5 ans, plus qu'à une lecture autonome. C'est un très joli livre, délicatement illustré en noir et en couleurs (ce qui est exceptionnel dans cette collection) par Reinhard Michl. *Peluchon*, c'est le drame de la jalousie vécu par un ours en peluche qui ne se sépare jamais de sa tasse rouge et blanc (blanche ?) et de son oreiller étoilé.

Pour *Olga*, qui a des désirs très forts d'autonomie, la vie n'est pas simple. Geneviève Brisac a très bien su traduire les sentiments d'injusti-



Peluchon,
ill. R. Michl, Ecole des loisirs

ce de cette petite fille délurée qui réussit à transformer ses punitions en jeu. Un humour malicieux et enlevé tout comme les illustrations de Michel Gay.



Mon bébé à 210 francs,
ill. P. Dumas, Ecole des loisirs

Marie-Aude Murail met également en scène des petites filles dans un roman plus vrai que nature : **Mon bébé à 210 francs**, que Philippe Dumas a mis en images. Déception à Noël : la poupée rêvée n'est pas celle du cadeau... et pour comble de malheur la copine, elle, a reçu ce fameux bébé ! et s'en vante. Un livre malin qui parle sans en avoir l'air des dimensions idéologiques et économiques dans le choix des jouets.

Par contre, du même auteur, illustré par Michel Piana, **Les secrets véritables** n'ont pas soulevé d'enthousiasme.

Panique chez les Briquet, **Maman a disparu...** et pour de bon ! Elle a mis ses menaces à exécution, histoire de faire réfléchir les amateurs de pêche que sont son mari et son fils aîné. Gérard Pussey a écrit une amusante histoire féministe, où aucun personnage ne se prend trop au sérieux. Les illustrations de Philippe Dumas renforcent, mine de rien, l'aspect humoristique du récit. D'Evelyne Reberg, illustré par Jennifer Dalrymple, **Kalinka Malinka !** : une série de lettres

écrites par Mathilde à son amie Elodie qui vient de déménager. Ce sont des lettres pleines d'invention, personnelles et de tons très différents selon l'humeur de leur auteur qui traverse une période un peu difficile. Une réussite dans le domaine épistolaire.

Un très beau récit de Jean Touvet, **L'ami Indien**. Jonathan a huit ans et il habite à côté d'une réserve d'Indiens. Déçu parce que ces Indiens ne ressemblent pas à ceux des films et des livres, Jonathan refuse l'amitié du jeune Amos. Heureusement le grand-père d'Amos, par un jeu de piste, favorise la rencontre des deux enfants et apprend à Jonathan à mieux écouter la vie. Un livre fort comme on aimerait en rencontrer plus souvent.

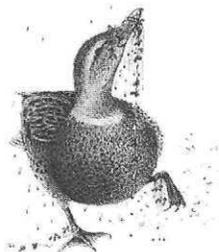
Tous les collectionneurs seront sensibles au récit de Paula Fox : **La chambre de Maurice**. Un Mouche un peu plus long que les autres, en plusieurs chapitres. Et il fallait bien ça pour pouvoir faire entrer l'impressionnant bric-à-brac de Maurice, collectionneur de tout et de n'importe quoi. Beau et émouvant, bien soutenu par l'illustration d'Ingrid Fetz.

■ Chez Gallimard, un petit livre de Marie Farré, **Devine qui vient goûter ?** Un goûter mouvementé, où l'on verra que les animaux sont parfois malmenés dans notre langage. On peut regretter que le format de la collection Folio Benjamin ne mette pas en valeur les illustrations par ailleurs un peu pâles d'Amato Soro.

En Folio Cadet Bleu, **Un amour de tortue**, par Roald Dahl, illustré par Quentin Blake. Deux voisins à la retraite s'aiment depuis longtemps sans oser se l'avouer. Un stratagème « tortueux » va enfin les rappro-

cher. Tendre et cocasse.

Une petite fable animalière d'Hanna Johansen, très bien servie par les délicates illustrations de Kathi Bhend, **Le hibou et le canard**. Deux espèces d'oiseaux, deux façons de voir le monde, deux conceptions de la vie... et d'après discussions qui, sans esprit de tolérance, dégenèreraient vite.



Le hibou et le canard,
ill. K. Bend, Gallimard

Inspiré d'un fait divers réel, **Anna, Grandpa et la tempête** de Carla Stevens, illustré par Margot Tomes. A New York, en 1888, Anna et son grand-père sont coincés par une tempête de neige dans le métro aérien. Une aventure qui redonne le goût de vivre au grand-père récemment veuf.

Marie Martin, de Gudrun Mebs, illustré par Rotraut Susanne Berner, un petit roman sur le plaisir et les inconvénients d'attendre, puis d'avoir une petite sœur... Convenu et sans surprise, sans ennui cependant et tout en tendresse.

Un conte moderne chez les Indiens d'Amérique latine, de Gudrun Pausewang, illustré dans des couleurs chaudes comme l'amitié et le soleil des montagnes par Inge Steineke : **Auréli** est fatigué et las de vivre. Il est vieux, il a mal partout. Tiré par son petit-fils, il gravit la montagne pour se jeter dans le précipice. Les nombreuses rencontres, au cours de

son ascension, et la découverte des pouvoirs de l'écriture, le font changer d'avis. Un récit grave, mais sobrement et légèrement raconté, bien illustré et jamais triste.

Enfin deux rééditions très sympathiques : **Qui a volé les tartes ?** où Janet et Allan Ahlberg ont concocté un incroyable pot-pourri avec les personnages d'Alice, de la Belle au Bois Dormant, des Trois ours, de Boucle d'or... savoureux.

Autre détournement des contes par Marie-Aude Murail, illustré par Serge Bloch : **Mystère**, une petite fille aux cheveux bleus qui, abandonnée dans la forêt, tient tête au loup, à l'ogre et même au Prince charmant !

■ Chez *Hachette*, en Livre de poche Copain, d'Elfie Donnelly, illustré par Ute Krause : **Le cadeau d'Australie**. Une réjouissante histoire de quatre ornithorynques indisciplinés et bavards qui voyagent incognito d'Europe en Australie. La traduction d'Éric Martin est cependant moins agréable que celle d'Evelyne Douailler parue dans le n°150, juillet 1990 de *J'aime lire* (Bayard Presse).

■ Chez *Magnard*, en Tire-lire-poche, deux récits à lire tout seul dès le C.P., de Marie Léonard : **Tibili et Koumi, la chauve-souris**, et **Tibili ou le petit garçon qui ne voulait pas aller à l'école**. Tibili est un petit Africain de six ans qui entraîne les jeunes lecteurs français dans un pays bien différent de leur, avec d'étranges animaux et de curieux fruits. Presque des minidocumentaires illustrés par Andrée Prigent qui a su donner des couleurs vives et chaudes, caractéristiques des pays où le soleil brille intensément.

■ Chez *Messidor-La Farandole*, Henriette Bichonnier, **Le Capitaine Crampon** : Où l'on verra comment le redoutable capitaine, pourfendeur de sottises et terreur des petits maladroits fut pris au piège par une maîtresse d'école maligne. Illustré avec humour par D. Maja, un récit qui plaira beaucoup aux enfants pas très sages.

■ Chez *Nathan*, en Arc-en-poche/Kangourou, de Michaël Morpugo, illustré par Linda Birch, **Le jeu du marron**. Nick a neuf ans et deux problèmes : la mort de son chien, et les provocations de Stevie Rooster, le « roi du marron d'Inde ». Sa grand-mère, en bonne psychologue, l'aide à résoudre ses problèmes.

■ Au *Père Castor Flammarion*, en Castor Poche Cadet, **Crottes alors !** de Patrick Vendamme illustré par Martine Bourre. Que ne ferait pas Juliette pour obtenir un chat ! Amusant, mais pourquoi confie-t-elle le chat à sa grand-mère, à peine l'a-t-elle obtenu ?

De Jean-Marie Robillard, illustré par Ar Roué, **Tempête**, un récit émouvant de l'amitié entre un vieux marin et un chien sauvé de la mer. Dommage qu'il y ait une rupture de ton dans le dernier quart du livre, avec un récit qui passe brutalement à la première personne.

■ Chez *Ouest-France*, une belle légende d'Antonia Barber, **Port Minou**, superbement illustrée par Nicola Bayley, où la fidélité, le courage et la sagesse d'un vieil homme et de son chat triomphent des plus dévoreuses tempêtes. À découvrir à partir de 8-9 ans et bien au-delà.

CONTES

■ Chez *Albin Michel Jeunesse*, illustrés par Anastassija Archipowa, **Contes de Grimm, tome 2**. Dix contes, pour la plupart très célèbres comme *Blanche Neige* et *Le petit Chaperon Rouge*. Mais aussi *Dame Holle* et *le Cendrillon* des Grimm moins connue que celle de Perrault. Cette fois, la traduction est d'Armel Guerne, celle de l'intégrale de chez Flammarion et l'on ne peut que s'en féliciter. Mais d'où sort ce *Chat Botté* qui ressemble comme un frère à celui de Perrault et qui ne figure pas dans l'édition de chez Flammarion ? Un inédit ? C'est bien dommage alors que l'éditeur ne le signale pas plus explicitement que dans le copyright.

Cela dit, c'est un très beau livre, grâce au charme des illustrations d'Archipowa que nous avons appréciées déjà dans le premier volume. Certaines, comme celles de *Dame Holle*, sont même remarquables.

■ Chez *Casterman*, dans la collection Contes de toujours, raconté par Bruno de la Salle, ill. par Gaëtan Evrard : **La Demoiselle aux énigmes**. À partir de l'histoire de cette princesse terrible qui tuait tous les hommes incapables de résoudre les énigmes qu'elle leur



Port Minou,
ill. N. Bayley, Ouest-France

A.E.